



Europäische Union, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft
Unia Europejska, Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość

W P Ł Y N Ę Ł O
Dolnośląski Urząd Wojewódzki we Wrocławiu
KANCELARIA BIURA WOJEWODY



P.A. OZEMANEK
- P.O. UZOP. POBRYSK I ODSEJANIE
1 GGZ. DO BENEFICJENTA

716/11

06-06-2011

PP. 42855.20CF

INFORMACJA POKONTROLNA NR. 6

1	Numer kontroli	6
2	Nazwa jednostki kontrolowanej	Stowarzyszenie Kuźnia
3	Adres jednostki kontrolowanej	ul. Łużycka 33 c, 59-900 Zgorzelec
4	Termin kontroli	04-05.05.2011 r.
5	Podstawa prawna przeprowadzenia kontroli	<ul style="list-style-type: none"> - art. 16 rozporządzenia (WE) nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1783/1999 (Dz. Urz. UE L 210 z 31.07.2006 r. ze zm.), - art. 60 lit. b rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 (Dz. Urz. UE L 210 z 31.07.2006 r. ze zm.)
6	Osoby przeprowadzające kontrolę	Aleksandra Klysch, Agata Lachowicz
7	Zakres kontroli	prawidłowość realizacji projektu nr 0180.02.j.2.2300410.1.07 pn. „Letnia Akademia Filmowa i Fotograficzna”, realizowanego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013, w tym zgodność z prawem wspólnotowym i krajowym
8.a	Ustalenia kontroli	<p><u>Działania projektu:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - warsztaty filmowe i fotograficzne; zgodnie z założeniami wniosku projektowego zaplanowano przeprowadzenie warsztatów i zajęć teoretycznych w wymiarze co najmniej 60 godzin - zaprezentowanie zrealizowanych materiałów - filmów i fotografii - na nośnikach DVD - wystawy, które odbyły się w siedzibie partnera w Görlitz od 16.09.2010r. oraz w Restauracji Dobre Klimaty od 07.08.2010 r. (zamiast siedziby Stowarzyszenia, które nie ma własnych pomieszczeń wystawowych); z uwagi na powódź wystawa nie odbyła się w Muzeum Łużyckim oraz Miejskim Domu Kultury w Zgorzelcu <p>Zgodnie z założeniami wniosku projektowego grupą docelową</p>

W P Ł Y N Ę Ł O
Dolnośląski Urząd Wojewódzki we Wrocławiu
WYDZIAŁ CERTYFIKACJI FUNDUSZY EUROPEJSKICH
07-06-2011
Ilość załączników
Podpis (1)



– uczestnikami warsztatów - była młodzież. W trakcie rekrutacji zainteresowanie projektem wyraziły także inne grupy wiekowe, w związku z czym Beneficjent zwrócił się do Euroregionu z prośbą o wyrażenie zgody na rozszerzenie grupy docelowej. Mając na uwadze, że udział osób starszych - obok młodzieży – stanowi nieprzewidzianą wartość dodaną uzyskaną nie tylko poprzez partnerską współpracę polsko-niemieckich grup młodzieży, ale również w sferze międzypokoleniowej oraz biorąc pod uwagę, że projekt realizowany w dziedzinie wsparcia 3.7 „Kultura i sztuka” – mimo zmiany charakteru grupy docelowej – nadal spełnia jej warunki, Euroregion zaakceptował wnioskowaną zmianę (w przypadku małych projektów realizowanych w ramach FMP brak jest sformalizowanych procedur wprowadzania zmian, w związku z czym dokonana zmiana uwidoczniła została dopiero w *Sprawozdaniu końcowym z realizacji projektu*).

Wskaźniki projektu:

1. Planowana liczba partnerów projektu bezpośrednio zaangażowanych w realizację – zamierzona wielkość: SN: 1, PL: 1; osiągnięta wielkość: SN: 1, PL: 1
2. Planowana liczba osób, które wezmą bezpośrednio/aktywnie udział w projekcie – zamierzona wielkość: SN: 15, PL: 15; osiągnięta wielkość: SN: 15, PL: 15 (W kosztach projektu ujęto uczestnictwo 30 osób; koszty związane z pozostałymi osobami pokryte zostały poza budżetem projektu.)
3. Planowana liczba osób, które wezmą pośrednio udział w projekcie (np. widzowie) – zamierzona wielkość: SN: 150, PL: 550; osiągnięta wielkość: SN: 150, PL: 560.

Ewidencja księgowa projektu

Dla operacji gospodarczych dotyczących projektu prowadzona jest odrębna ewidencja księgowa. Księgowania dokonano na wyodrębnionym koncie 410-03-02-08 Pozostałe koszty projektu „Letnia Akademia Filmowa i Fotograficzna”. Wydatek przedstawiony przez partnera współpracy w zestawieniu faktur i dokumentów o równoważnej wartości został ujęty w księgach rachunkowych.

Przestrzeganie obowiązków w zakresie informacji i promocji

Pomieszczenie, w którym odbyło się szkolenie oraz dokumentacja dotycząca projektu zostały odpowiednio oznakowane; baner oraz lista uczestników oraz osób zaangażowanych w realizację projektu opatrzone zostały elementami wymaganymi na podstawie art. 9 Rozporządzenia Komisji 1828/2006 (emblem Unii Europejskiej oraz



		odniesienie do Unii Europejskiej; odniesienie do właściwego funduszu: „Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego”; hasło określone przez instytucję zarządzającą: „Inwestujemy w Waszą przyszłość”) oraz logo Programu.
8.b	Wynik kontroli/ Prüfergebnis	(niepotrzebne skreślić) Bez wad/ ohne Beanstandung Uchybienia nie wpływające na kwalifikowalność wydatków/Mängel, welche die Zuschussfähigkeit der Ausgaben nicht beeinflussen Nieprawidłowości pomniejszające wartość wydatków kwalifikowanych – 5.262,07 EUR/ Mängel, die die Höhe der zuschussfähigen Ausgaben verringern – 5.262,07 EUR.
9	Stwierdzone uchybienia/nieprawidłowości	1. W trakcie kontroli Beneficjent nie przedstawił dokumentów potwierdzających, że czynności dotyczące przeprowadzania warsztatów oraz dokonania tłumaczeń ustnych zostały zlecone ekspertom oraz tłumaczom posiadającym niekwestionowane doświadczenie zawodowe [dodatkowo w przypadku tłumacza ustnego- poparte referencjami], wymagane zgodnie z informacją umieszczoną w zaproszeniu do składania propozycji cenowych. W oświadczeniu z dnia 05.05.2011 r. Beneficjent poinformował jedynie, że „z każdym trenerem z firmy, której oferta wygrała, przeprowadzane były rozmowy kwalifikacyjne potwierdzające jego doświadczenie zawodowe i praktyczne z planowanych zajęć”. Należy zauważyć, że - z punktu widzenia równego traktowania wszystkich potencjalnych zleceniobiorców oraz transparentności przeprowadzonych przez Beneficjenta czynności mających na celu wyłonienie zleceniobiorcy – niedopuszczalne jest określenie nieostrych i niejasnych kryteriów posiadania „niekwestionowanego doświadczenia zawodowego”. Przedmiotowe sformułowanie może doprowadzić do naruszenia konkurencyjności poprzez odrzucenie ofert, w przypadku których Beneficjent nie uzna przedstawionych dowodów potwierdzających posiadane doświadczenie z uwagi na wskazany powyżej brak obiektywnych kryteriów. Jednocześnie, w ocenie Kontrolera, Beneficjent powinien dokonać weryfikacji spełniania przez zleceniobiorcę wymagań odnośnie posiadanego doświadczenia i kwalifikacji przed dokonaniem wyboru oferty, nie zaś po wyborze zleceniobiorcy i zleceniu wykonania usług. Ponadto, Beneficjent nie przedłożył kontrolującym życiorysu



	<p>zawodowego bądź innego dokumentu pozwalającego na ocenę kompetencji wyłonionych zleceniobiorców. Beneficjent przedstawił natomiast oświadczenie firmy FunPR - która nie była wykonawcą zlecenia - o posiadaniu przez wykładowców warsztatów wymaganego doświadczenia i kwalifikacji.</p> <p>Wobec niemożności potwierdzenia wyboru osób przeprowadzających warsztaty oraz dokonujących tłumaczeń ustnych zgodnie z wymogami postawionymi w zaproszeniu do składania propozycji cenowych oraz posiadania przez ekspertów i tłumaczy kwalifikacji adekwatnych do powierzonych im zadań, Kontroler stwierdził niekwalifikowalność wydatków ujętych w Zestawieniu dowodów księgowych pod pozycjami 4 (o wartości 3.477,27 EUR) oraz 5 (o wartości 1.692,48 EUR).</p> <p>2. Beneficjent w zleceniu z dnia 24.07.2010 r. powierzył wykonanie usługi księgowej polegającej na rozliczeniu finansowym projektu, obejmującej 10 godzin. W ramach rozliczenia projektu Beneficjent przedstawił listę dokumentującą 12-godzinne zaangażowanie w ramach realizacji projektu oraz wyjaśnienie, w którym poinformował, że czas pracy księgowego poświęcony został na zapoznanie się ze specyfiką księgowości prowadzonej przez stowarzyszenia, która jest odmienna od firmowej. W opinii Kontrolera Beneficjent poniósł wskazany wydatek w sposób sprzeczny z zasadą kwalifikowalności, opisaną w rozdziale 7.4.2 <i>Wytucznych dotyczącej kwalifikowania wydatków i projektów w ramach programów współpracy transgranicznej EWT</i>, warunkującą uznanie wydatku za podlegający refundacji poniesieniem go zgodnie z zasadami właściwego zarządzania finansami, w szczególności gospodarności i efektywności kosztów, tzn. w oparciu o zasadę dążenia do uzyskania założonych efektów przy jak najniższej kwocie wydatku. Beneficjent, zlecając dokonanie czynności księgowych poza swoją jednostkę, był zobowiązany do wyłonienia fachowego wykonawcy usług, bez ponoszenia w ramach realizowanego projektu kosztów związanych z doksztalcaniem zleceniobiorcy w dziedzinie specyficznej - ze względu na status prawny Stowarzyszenia – księgowości prowadzonej przez Beneficjenta.</p> <p>Ponadto, w przypadku kontrolowanego projektu, obsługa finansowa ograniczona została do zweryfikowania i zaksięgowania jednej faktury, w związku z czym planowany nakład pracy powinien zostać odpowiednio zredukowany. Wobec powyższego, poniesiony przez Beneficjenta wydatek</p>
--	--



	na usługę księgową nie został poniesiony w sposób efektywny. Wydatek poniesiony z tego tytułu został uznany za niekwalifikowalny – dotyczy pozycji 11 Zestawienia dowodów księgowych o wartości 92,32 EUR.
--	--

.....
 STARSZY INSPEKTOR WOJEWÓDZKI STARSZY INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

(Podpisy zespołu kontrolującego, w tym kierownika zespołu kontrolującego)

26.05.2011.

WZ INSPEKTORA WYDZIAŁU Agata Lachowicz

Aleksandra Klysch

Podpis Dyrektora /Zastępcy Dyrektora lub osoby upoważnionej do podpisywania informacji pokontrolnej

PREZES STOWARZYSZENIA KUZŃIA

Robert Gruszecki

(Podpis osoby uprawnionej do podejmowania decyzji w jednostce kontrolowanej)

Miejsce, data..... Zgorzelec 02.06.2011r.

STOWARZYSZENIE KUZŃIA
 UL. KUZYCKA 330, 65-030 ZGORZELEC
 NIP 015-193-35-41, Regon 020543794
 KRS: 0000271851